

Loreena Mccennitt

"Introduction"

Visit "[Introduction](#)" on MotoLyrics.com

I looked back and forth through the window of 15th
century Spain, through
the hues of Judaism, Islam and Christianity, and was
drawn into a
fascinating world: history, religion, cross-cultural
fertilization... From
the more familiar turf of the west coast of Ireland,
through the
troubadours of France, crossing over the Pyrenees and
then to the west
through Galicia, down through Andalusia and past
Gibraltar to Morocco...
The Crusades, the pilgrimage to Santiago, Cathars, the
Knights Templar, the
Sufis from Egypt, One Thousand and One Nights in
Arabia, the Celtic sacred
imagery of trees, the Gnostic Gospels... who was God?
and what is religion,
what spirituality? What was revealed and what was
concealed... and what was
the mask and what the mirror?

Je regarde par le vitrail de l'Espagne du XVe siècle,
j'observe les reflets
du judaïsme, de l'islam et du christianisme, et je suis
attirée dans un
monde fascinant: l'histoire, la religion, l'inter-
fécondation des
cultures... Partant du terreau plus familier de la côte
ouest de
l'Irlande, en passant par les troubadours de France,
traversant les
Pyrenées et allant vers l'ouest par la Galice, vers le sud
à travers
l'Andalousie, puis à Gibraltar pour arriver au Maroc...
Les Croisades, le
pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compostelle, les
Cathares, les Templiers,
les Soufis d'Égypte, les Mille et une nuits d'Arabie,
l'imagerie celtique
de l'arbre sacré, les chants gnostiques... qui était Dieu?

et qu'es-ce que
la religion, la spiritualite? Ou est la revelation, et ou est
le mystere?
Ou est le masque, et ou est le miroir?

Ich liess den Blick wie durch ein Fenster ins Spanien
des 15. Jahrhunderts
schweifen, durch die Schattierungen von Judaismus,
Islam und Christentum
und fuehlte mich in eine faszinierende Welte entfuehrt:
Geschichte,
Religion, interkulturelle Befruchtung.. . Von den
vertrauten Wiesen der
irischen Westkueste, vorbei an den Troubadoren
Frankreichs, die Pyrenaeen
ueberquerend und dann Richtung Westen durch
Galizien, hinunter nach
Andalusien und an Gibraltar vorbei bis nach Marokko...
Die Kreuzzuege, der
Tempel ritter, die Sufis von Aegypten, Tausend und
Eine Nacht in Arabien,
die heilige keltische Bildsprache der Baeume, das
agnostische Evangelium...
Wer war Gott? und was ist Religion, was
Vergeistigung? Was wurde enthuehlt
und was war verborgen... und was war die Maske und
was war der Spiegel?

Mire de un sitio a otro a traves de la ventana del siglo
XV espanol, por
todos los matices del Judaismo, el Islam y el
Cristianismo, y me senti
atraida por un mundo fascinante: historia, religion, la
fertilidad de aquel
cruce de culturas... Desde los fami liares prados
verdes de la costa oeste
de Irlanda, hasta los trovadores de Francia, cruzando
los Pirineos, pase
por Galicia, baje hasta Adalucia y atravesese Gibraltar
hasta llegar a
Marruecos... Las Cruzadas, el peregrinaje a Santiago,
Los Cataros, Los Tem
plarios, los Sufis de Egipto, Las Mil y Una Noches de
Arabia, la sagrada
imageria Celta de los arboles, los Gospels
gnosticos... quien era Dios?
Que es religion y que espiritualidad? Que fue revelado
y que ocultado?...
Y que fue mascara y que espejo ?

